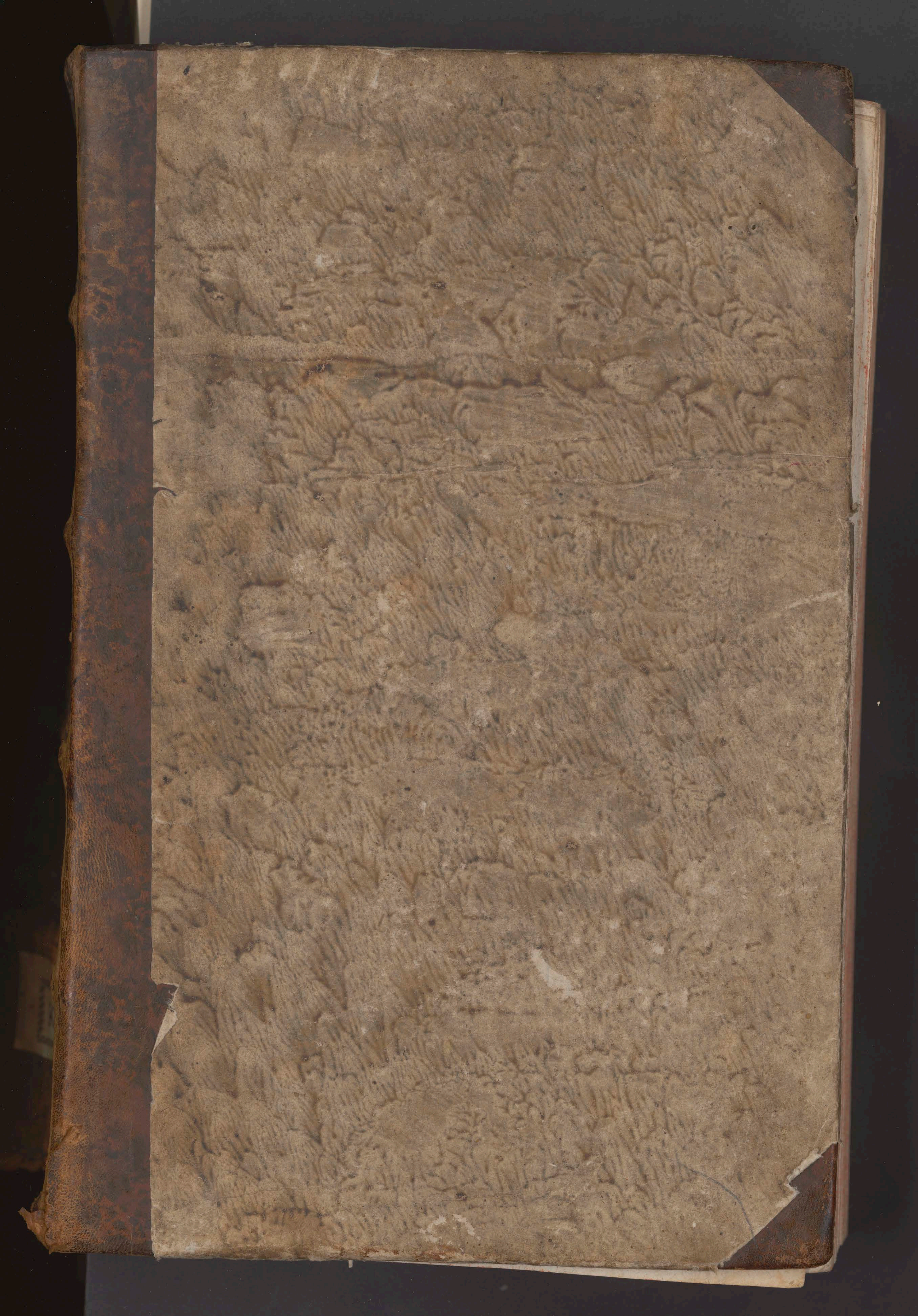
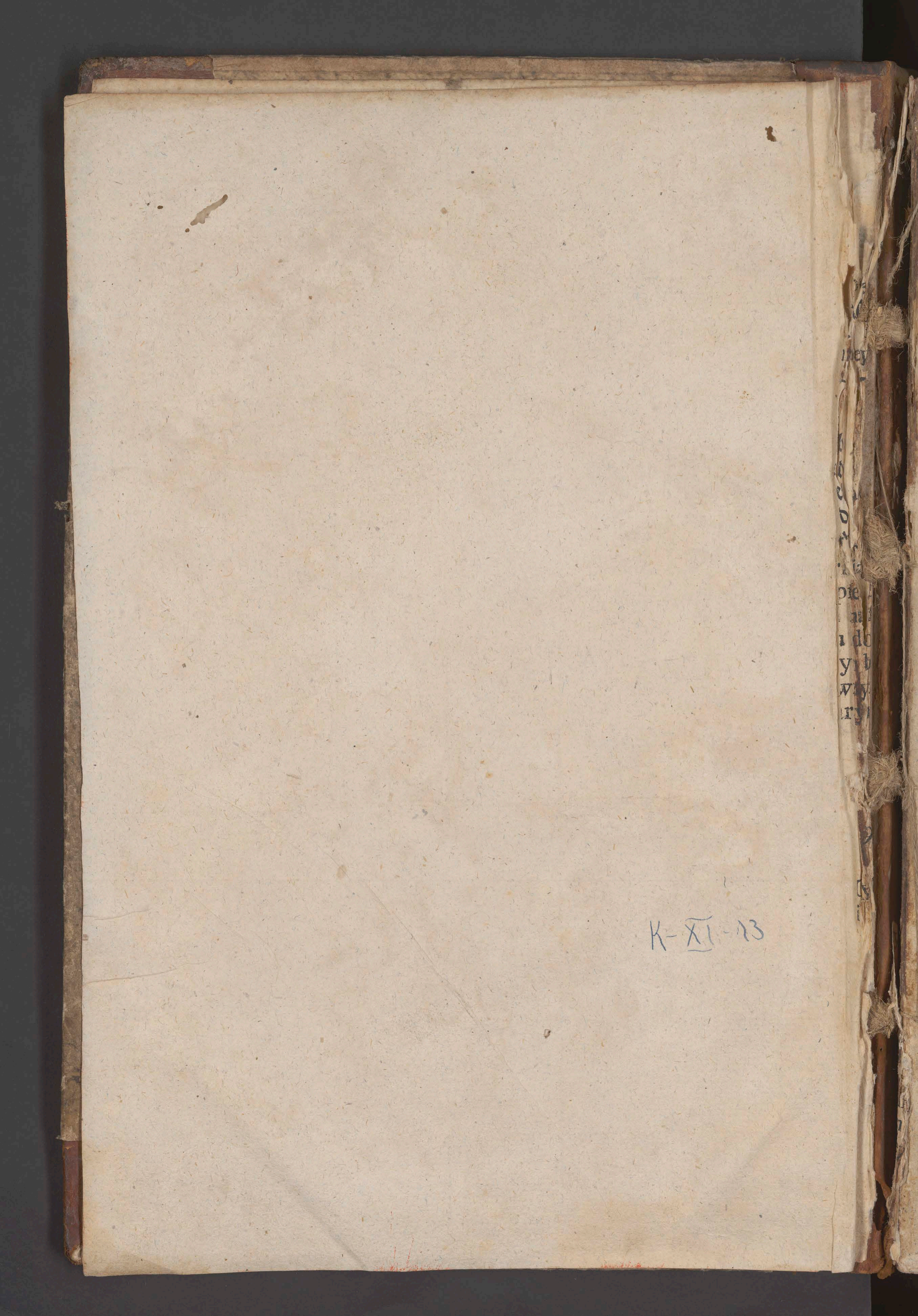




Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Einrichtungshofkommission.

Um allen, aus dem bereits kundgemachten höchsten Patente vom 1ten November v. J. entstehen mögenden Zweifeln vorzubeugen, und sich des genauen und zweckmässigen Vollzugs desto mehr zu versichern, sind mittels höchsten Hofdekrets vom 30. Jäner præs. 12ten Hornung l. J. über die Art der Fa-

ROZPORZĄDZENIE

Ces. Król. pełnomocney Komissyi Zadworney Galicyi Zachodniey.

Zapobiegaiąc wszystkim z ogłoszonego iuż naywyższego Patentu pod 1szym Listopada p. r. wynikać mogącym wątpliwościom; zapewniaiąc oraz tym bardziey ściśle i zamierżone wykonanie, przez naywyższy Dekret nadworny pod 30tym Stycznia, a odebrany 12go Lutego r. b.

tirung folgende Erläuterungen anher gelangt:	względem sposobu fassionowania się następuiące dano obiaśnienia:
1tens Sollen die Einkünfte, welche aus fremden Staaten bezogen werden, nur damals von Entrichtung der Klassensteuer frey bleiben, wenn sie einem sich hierlandes aufhaltenden Fremden zukommen.	Po 1sze Dochody z obcych Kraiów pobierane na tenczas tylko od opłaty podatku Klassowego wolnemi bydź powinny, ieżeli na bawiącego się tutay cudzoziemca spływaią.
Innländer und k. k. Unterthanen aber haben dergleichen Einkünfte aus fremden Staaten, in so fern solche aus Interessen von daselbst anliegenden Kapitalien bestehen, nicht aber auch die Erträgnisse der in fremden Staaten liegenden Güter und Realitäten zu versteuern. Es unterliegen daher auch die	Rodacy i C. K. poddani maią zaś od takich dochodów z obcych Kraiów, ieżeli się z procentu od ulokowanych tamże Kapitałów składaią, ale nie od prowentu z dòbr i realności w obcym Kraiu położonych ten podatek opłacać. A zatym podpadaią także czynsze od takich

Zin=

Zinſen ſolcher Kapitalien der Klaſſenſteuer, welche z. B. in Hungarn, Siebenbürgen, oder ſonſt wo immer anliegen, nur die unmittelbar in der Erträgniß der daſelbſt liegenden Güter beſtehenden Einkünfte, und die davon herrührenden wittiblichen Unterhaltungsgelder ſind hievon ausgenommen.

Kapitałów podatkowi Klaſſowemu, które na przykład: na Węgrach, w Siedmiogrodzkiey ziemi, lub gdziekolwiek indziey ſą lokowane; dochody tylko nieposrednie z prowentu położonych tamże dóbr pochodzące, i wypływaiące z nich funduſze wdów od tey opłaty ſą wyięte.

2tens Die hierlandes domizilirenden Hungarn unterliegen der Steuer nur dann, wenn ſie Staatsbeamte ſind, und auch in dieſem Falle nur in Anſehung ihrer Beſoldungen.

Po 2gie Mieſzkaiący w tym Kraiu Węgrzy podpadaią temu podatkowi tylko na ten czas, kiedy zoſtaią na urzędach publicznych, a i w tym razie tylko względem ſwego ſalarium.

3tens Da das dem Patent vom 1ten November v.

Po 3cie Gdy pływłączony do Patentu pod 1ſzym Liſto-

J. unter der Zahl 1. ange-ſchloſſene Faſſionsformulare zu dem Wahn Anlaß geben dürfte, daß die Koſt der Dienſtbothen auch in Anſchlag gebracht, und daß mit Hinzuſchlagung derſelben zu dem ausgemeſſenen Lohne, die Klaſſenſteuer nach den vorgeſchriebenen Prozenten entrichtet werden müſſe; ſo wird zu Vermeidung aller Anſtände bekannt gemacht, daß die Dienſtbothen, deren jährlicher Lohn im Geld den Betrag von Ein Hundert Gulden rhn. erreicht, die Klaſſenſteuer nach den, unter dem 3ten §. des Patents vom 1ten November v. J. feſtgeſetzten Prozenten, diejenigen hingegen, deren jährlicher Lohn den Betrag von Ein Hundert Gulden rhn. in Geld nicht erreicht, die Klaſſen-

pada p. r. pód liczbą 1 wzór faſsyi mógłby dać powód rozumienia, że ſtrawne służących także policzone, i że dołączywſzy one do wyznaczonych zasług podatek Klaſſowy według przepiſanego procentu opłacać należy, przeto dla uniknienia wſzelkich ſprzeczek ogłaſza ſię, że słudzy, których roczna nadgroda ſto zł. ryń. czyni, podatek Klaſſowy podług procentu w 3^{cim} §. Patentu pod 1^{ſzym} Liſtopada p. r. uſtanowionego, ci zaś, których roczne zasługi ſto zł. ryń. w pieniądzach nie dochodzą, podatek Klaſſowy podług 21^{go} §. wzmiankowanego Patentu opłacać maią, i ze ſtrawne sługom dawane ani liczyć, ani odtrącać należy.

ſteuer

steuer nach der im 21ten §. des obgedachten Patents bestimmten Klasse zu entrichten haben, und daß die den Diensthothen verabreicht werdende Kost in keinen An- oder Abschlag zu bringen sey.

Wornach sich also auf das genaueste zu benehmen ist.

Do czego się iak nayściśley stosować należy.

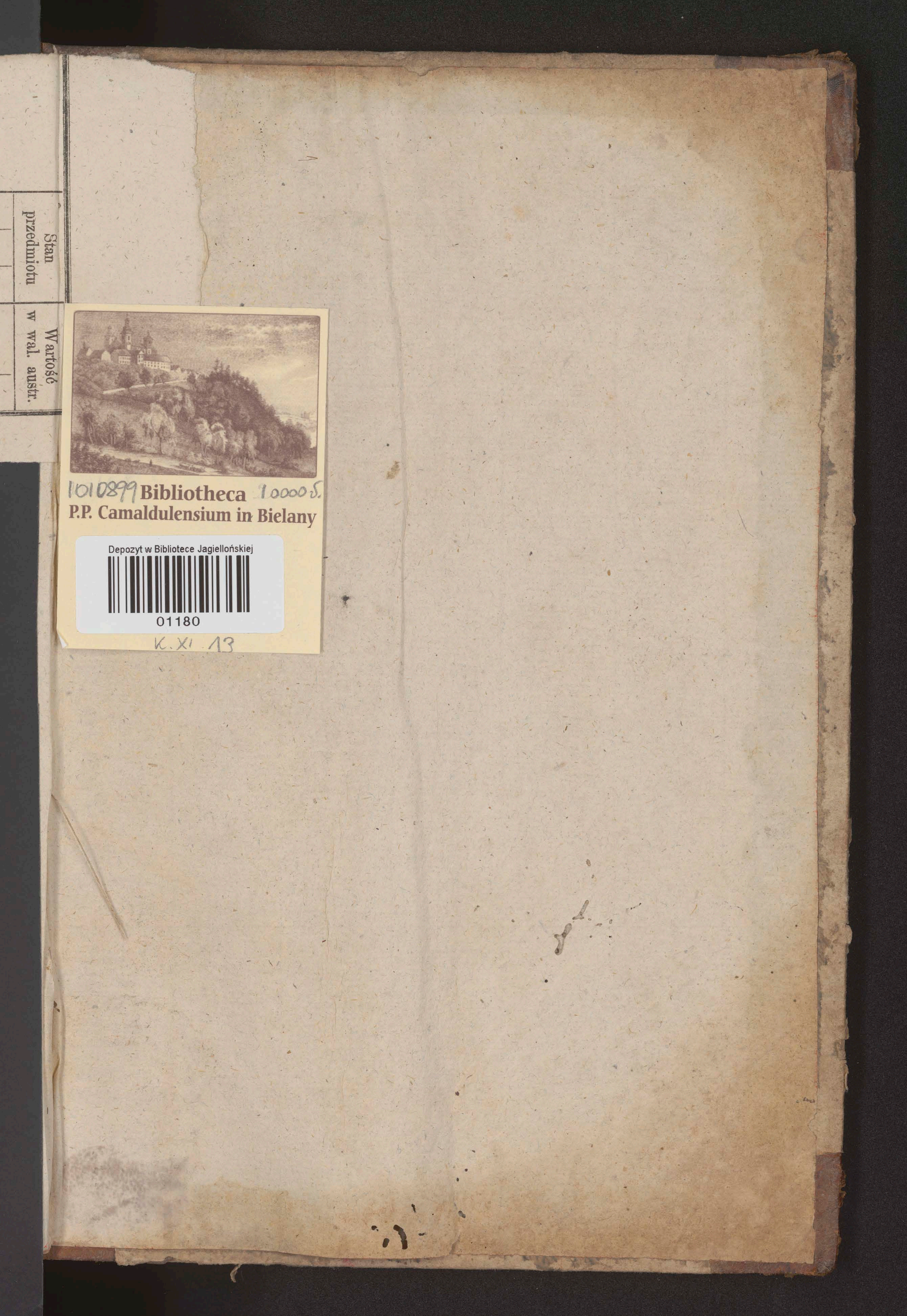
Krakau den 14ten Hornung 1800.

w Krakowie dnia 14 Lutego 1800.

Johann Nepomuk Graf von Trautmannsdorf,
Sr. römisch kais. königl. apostolischen Majestät bevollmächtigter Hofkommissarius.

Anton Baum von Appelshofen.

	Stan przedmiotu			Wartość w wal. austr.	
	dobry	średni	zły	zł.	ct.


Stan przedmiotu
Wartość w wal. austr.
1010899 Bibliotheca 10000 S.
P.P. Camaldulensium in Bielany
Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej
01180
K.XI.13